
maxcom

MM35D SE Teléfono con SIM

ES



MANUAL DE USUARIO

Índice

1	Introducción	4
1.1	Instale la tarjeta SIM y la batería.	4
1.2	Carga la batería	6
2	Descripción del teléfono	9
2.1	Descripción de la pantalla	11
2.2	Bloqueo del teclado	12
3	Programación de menú	12
4	Contactos	12
4.1	Guardar contactos	12
4.2	Vista de contacto	13
4.3	Eliminación de contactos	14
4.4	Copiar contactos	14
4.5	Limitar contactos	14
4.6	Transferir contactos	15
4.7	Configuración de contacto	15
5	Llamadas	16
5.1	Marcación directa	16
5.2	Marcar desde contactos	16
5.3	Marcar números de llamadas recientes	17
5.4	Marcación rápida	17
5.5	Cambiar volumen de llamada	17
5.6	Opciones durante las llamadas	17
5.7	Transferir llamadas	18
5.8	Contestar llamadas	18
6	Lista de llamadas	18
7	Mensajes SMS	19
7.1	Escribir y enviar SMS	20
7.2	Leer y responder a un mensaje SMS	20
7.3	Bandeja de sms	21
7.4	Eliminar mensajes	21

7.5	Configuración de mensajes	21
7.6	Mensaje de voz	22
8	Herramientas	22
8.1	Calendario	22
8.2	Calculadora	23
8.3	Reproductor de música	23
8.4	Visor de fotos	24
8.5	Grabador de voz	24
8.6	Administrador de archivos	25
8.7	Servicios SIM	25
9	Alarma	26
10	Radio FM	26
11	Definiciones	27
11.1	Configuración de fecha y hora	27
11.2	Perfiles de usuario	28
11.3	Idioma	28
11.4	Pantalla	29
11.5	Configuraciones de seguridad	29
11.6	Ajustes de llamada	29
11.7	Configuración de la red	32
11.8	Modo vuelo	33
11.9	Restaurar la configuración de fábrica	33
12	Conectarse a la computadora	33
13	Preguntas frecuentes	33
14	Condiciones de uso y seguridad	36
15	Condiciones de garantía	38
16	Información de la batería	38
17	información SAR	39
18	Información sobre la protección del medio ambiente ...	41
19	Fuente de alimentación externa	42

1 Introducción

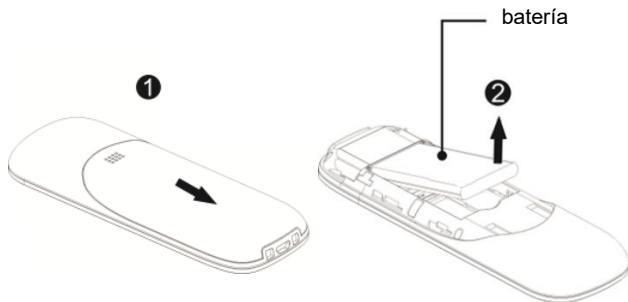
Antes de encender el teléfono, debes instalar una tarjeta SIM. Preste mucha atención para no dañar la tarjeta durante la inserción.

La tarjeta SIM debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

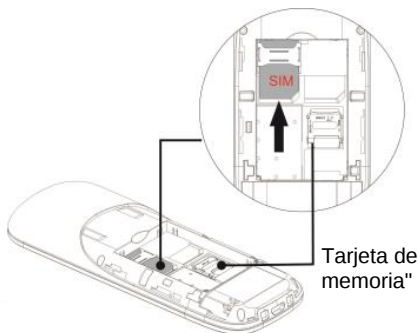
1.1 Instale la tarjeta SIM y la batería.

Antes de insertar la tarjeta SIM, asegúrese de que el teléfono esté apagado y de que se haya quitado la batería. El cargador debe estar apagado. Para insertar la tarjeta SIM, primero debe retirar la batería según la descripción y la ilustración a continuación:

- Cuando el teléfono esté apagado, deslice la tapa de la batería hacia abajo y retírela.
- Retire la batería haciendo palanca con la uña desde la parte superior del teléfono.



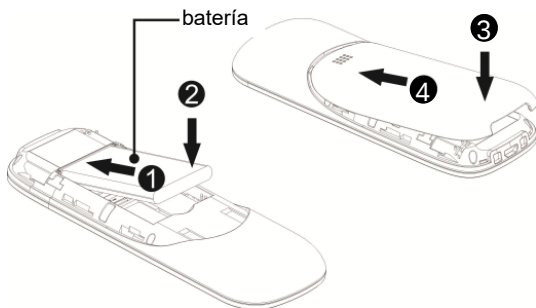
- Inserta la tarjeta SIM en la ranura superior, con los contactos metálicos hacia abajo. La ranura para tarjetas debe mirar hacia la parte inferior del teléfono.
- En la ranura inferior hay espacio para una tarjeta de memoria MicroSD. Puede instalar una tarjeta de memoria de hasta 16 GB en su teléfono.



Tarjeta de memoria"

Tenga cuidado al utilizar una tarjeta de memoria, especialmente al insertarla y retirarla. Algunas tarjetas de memoria, antes de su primer uso, deben formatearse mediante una computadora. Haga una copia de seguridad periódica de la información almacenada en las tarjetas utilizadas en otros dispositivos si utiliza tarjetas SD. El uso inadecuado u otros factores pueden causar daños o pérdida del contenido de la tarjeta.

- Inserte la batería de modo que los contactos metálicos queden hacia la parte inferior del teléfono.
- Después de insertar la batería, coloque la tapa de la batería en el teléfono y deslícela hacia arriba.



¡Atención! Utilice la batería contenida en el kit. Si usa una batería diferente, puede dañar su teléfono y anular su garantía.

No conecte el cargador cuando la cubierta trasera esté retirada.

1.2 Carga la batería

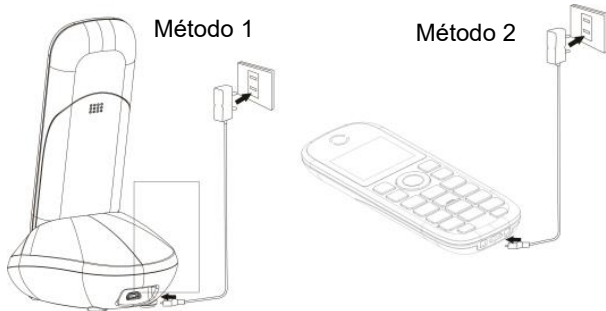
Método 1

1. Conecte el enchufe del cargador a la base de carga.
2. Conectar el transformador a la red de suministro eléctrico.
3. Para cargar la batería, simplemente inserte el teléfono en la base de carga con los contactos metálicos hacia abajo.

Método 2

1. Enchufe el cargador a una toma de corriente.

2. Conecte el conector del cargador a la parte inferior del teléfono. La información sobre el cargador conectado aparecerá en la pantalla y los guiones del indicador de batería en la pantalla aparecerán y desaparecerán durante la carga.
3. Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador de la toma de corriente y luego desconecte el cable del teléfono.



Cuando se complete el proceso de carga, la pantalla mostrará por un momento el texto "Batería cargada", y luego de encenderse el símbolo de la batería dejará de parpadear.

Atención:

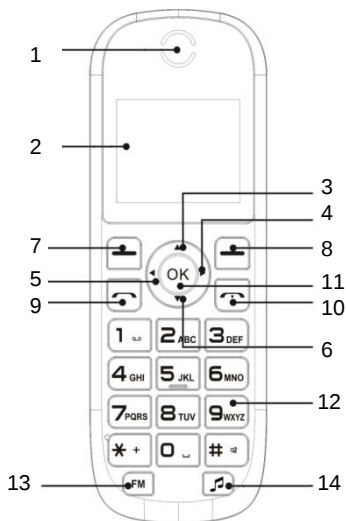
- Antes de iniciar el proceso de carga, asegúrese de que la batería esté instalada correctamente.
- Durante el proceso de carga, no retires la batería para evitar dañar tu teléfono.
- Cuando el nivel de la batería es demasiado bajo para que el teléfono funcione correctamente, aparece una

indicación de que el teléfono se apagará automáticamente.

- Si la batería está completamente descargada, después de conectar el cargador, espere unos minutos hasta que aparezca el símbolo de carga.
- Después de un período prolongado de inactividad, la batería de su teléfono puede entrar en un estado de "descarga profunda". Para restablecer el correcto funcionamiento es necesario dejar el cargador conectado, aunque no aparezca ninguna indicación en la pantalla. El proceso puede tardar hasta una hora.

El teléfono le avisa con un mensaje de "batería baja" en la pantalla y un pitido (si los sonidos de advertencia están activados) cuando el nivel de la batería es muy bajo. El símbolo aparecerá en la pantalla. . Cargue las baterías cuando aparezca dicho mensaje.

2 Descripción del teléfono



1	Auricular	8	TFD - Tecla de función derecha
2	Pantalla	9	Auricular verde
3	Tecla arriba	10	Auricular rojo
4	Tecla derecha	11	Tecla Aceptar
5	Tecla izquierda	12	Teclado numérico
6	Tecla abajo	13	Botón de radio FM
7	TFE - Tecla de función izquierda	14	Tecla del reproductor de audio

Funciones teclas básicas

Teclas		Función
Auricular rojo		Presione y suelte para regresar a la pantalla de inicio; fin de la llamada. Mantenga presionado durante unos segundos para encender/apagar el teléfono.
Auriculares verdes		Presione y suelte para realizar llamadas; En estado de espera: entrada para registro de llamadas.
Teclas de navegación	Para arriba	Aumentar el volumen del teclado
	Para abajo	Reducir el volumen del teclado
	Para izquierda	Calculadora
	Para derecha	Alarma
	TFE	Funciona como se describe en la pantalla.
	TFD	Funciona como se describe en la pantalla.
	1	Prensa y comunicado: número 1 Mantenga presionado: correo de voz
	2-9	Prensa y comunicado: números 2-9 Mantenga pulsado: seleccione marcación rápida preprogramada
	*	Inserción de caracteres *, +, P, W. Al escribir un SMS: caracteres especiales.
	#	Pulsar y soltar: cambia el modo de entrada al escribir SMS; en la pantalla de inicio: ingrese el carácter #

		Mantener presionado: activar/desactivar el modo silencio
	Tecla Aceptar	Tecla de confirmación, en la mayoría de los casos una función compatible con TFE

2.1 Descripción de la pantalla



1. Señal de red.
2. Iconos de funciones:

	Sonido activo		Nuevo SMS
	En silencio		Teclado bloqueado
	Alarma activa		Roaming activo
	Llamada perdida		Intensidad de señal
Los iconos pueden variar según la versión del software.		* El icono También aparece en roaming nacional cuando el abonado utiliza la red de otro operador.	

3. Nivel de batería.
4. Nombre del operador.
5. Hora.
6. Fecha.
7. La descripción de las teclas de función.

Atención: Para ahorrar energía, la pantalla entra automáticamente en modo de suspensión después de un tiempo determinado. Para encender la luz de fondo de la pantalla, presione cualquier tecla.

2.2 Bloqueo del teclado

Para bloquear el teclado, en la pantalla de inicio, presione el TFE y luego la tecla “*”. Para desbloquear, presione el TFE y luego la tecla “*”. No es necesario desbloquear el teclado para contestar llamadas.

Atención: el teclado se bloqueará (automática o manualmente) solo cuando el teléfono esté en la pantalla de inicio.

3 Programación de menú

Para ingresar al menú, en la pantalla de inicio debes presionar la tecla OK o TFE.

Para navegar por el menú, utilice las teclas Arriba/Abajo.

Para confirmar la función seleccionada, presione la tecla OK.

Para volver al Menú anterior, presione “Volver” (TFD). Para ir a la pantalla de inicio, presione el auricular rojo.

4 Contactos

4.1 Guardar contactos

Puede guardar un nuevo contacto de las siguientes maneras:

1. Puede guardar un número de la lista de llamadas perdidas y recibidas. Para ello, en la pantalla de inicio,

presione el auricular verde, seleccione el número que desea guardar y presione "Opciones" (TFE). Seleccione "Guardar en agenda", presione TFE, elija el lugar que desea guardar. Ingrese el nombre del contacto. Presione TFE para guardar.

2. Puede agregar un nuevo contacto en la pantalla de inicio ingresando el número de teléfono que desea guardar y presionando "Opciones" (TFE). Seleccione "Guardar en agenda", presione TFE, elija el lugar que desea guardar. Ingrese el nombre del contacto. Presione TFE para guardar.
3. Puede agregar un nuevo contacto a la agenda telefónica directamente. Para ello, en la pantalla de inicio, presione TFD, luego use la tecla Arriba y seleccione "Agregar nuevo contacto". Elija el lugar donde desea guardar el contacto. Ingrese el nombre del contacto, luego use la tecla Abajo para desplazarse hasta el número, ingrese el número y presione "Guardar" (TFE).

4.2 Vista de contacto

Método 1

1. Ingrese a "Menú" y seleccione "Agenda telefónica"
2. Ingrese la primera letra del nombre que está buscando.
3. El teléfono cambiará a nombres que comiencen con esa letra. Puede desplazarse por la lista usando las teclas de navegación Arriba/Abajo; al presionar la tecla "#" se cambiará el modo de entrada de texto.

Método 2

1. En la pantalla de inicio, presione TFD
2. Introduce la primera letra del nombre que buscas

3. El teléfono cambiará a nombres que comiencen con esa letra. Puede desplazarse por la lista usando las teclas de navegación Arriba/Abajo; al presionar la tecla "#" se cambiará el modo de entrada de texto.

4.3 Eliminación de contactos

Si desea eliminar un contacto de su teléfono o tarjeta SIM, haga lo siguiente:

1. En el "Menú" seleccione "Agenda telefónica"
2. Seleccione el contacto que desea eliminar, presione "Opciones" > "Eliminar"
3. Presione TFE para confirmar.

Si desea eliminar todos los contactos de su teléfono o tarjeta SIM, haga lo siguiente:

1. Seleccione "Menú": "Agenda telefónica" > "Opciones" > "Configuración de la agenda telefónica" > "Eliminar todo"
2. Elige si quieres eliminar contactos de la tarjeta SIM o del teléfono y confirma con "Sí".

4.4 Copiar contactos

Para copiar un contacto individual de la tarjeta SIM al teléfono o del teléfono a la tarjeta SIM, debe:

1. En el "Menú" seleccione "Agenda telefónica"
2. Seleccione el contacto que desea copiar
3. Presione "Opciones" > "Copiar" y luego elija el lugar donde desea copiar el contacto y presione TFE.

4.5 Limitar contactos

Si desea copiar todos los contactos de su teléfono o tarjeta SIM, haga lo siguiente:

Seleccione “Menú”: “Agenda telefónica” > “Opciones” > “Configuración de la agenda telefónica” > “Copiar todo”
Elija dónde desea copiar sus contactos y confirme con Sí.

4.6 Transferir contactos

Puede transferir contactos desde la tarjeta SIM a la memoria del teléfono o viceversa.

1. Para hacer esto, seleccione “Menú” > “Agenda telefónica” > “Opciones” > “Configuración de la agenda telefónica” > “Mover todo”.
2. Elija dónde desea copiar sus contactos y confirme con “Sí”.

4.7 Configuración de contacto

4.7.1 Estado de la memoria

Esta opción le permite verificar el estado de la tarjeta y la memoria del teléfono.

En “Menú” > “Agenda telefónica” > “Opciones” > “Configuración de agenda telefónica” > “Estado de la memoria”

4.7.2 Marcación rápida

En el “Menú” seleccione: “Agenda telefónica” > “Opciones” > “Configuración de la agenda telefónica” > “Marcación rápida” > “Estado” para activar o desactivar la marcación rápida.

Para asignar un número a una tecla, seleccione “Menú”: “Agenda telefónica” > “Opciones” > “Configuración de la agenda telefónica” > “Marcación rápida” > “Establecer número”. A continuación, seleccione la tecla a la que desea asignar un número, presione TFE, seleccione el número de la lista de contactos y presione TFE.

Si la marcación rápida está activa y los números del 2 al 9 están asignados a las teclas, en la pantalla de inicio podrá presionar la tecla definida y se establecerá una llamada al número definido.

Si desea limitar los números con los que puede contactar, seleccione “Menú” > “Agenda telefónica” > “Opciones” > “Configuración de agenda” > “Número extra” > “Marcación fija” > “Modo” para activar o desactivar la marcación definida. Para agregar un número a la lista de marcación definida, seleccione “Agenda telefónica” > “Opciones” > “Configuración de la agenda telefónica” > “Número adicional” > “Marcación fija” > “Lista de marcación fija”. Luego presione TFE para agregar el número, ingrese el nombre y el número de teléfono y guarde presionando TFE.

5 Llamadas

5.1 Marcación directa

1. Ingrese el número de teléfono al que desea llamar

Para llamadas internacionales, debes ingresar "00" o "+" antes del número. Para ingresar "+" presione la tecla " dos veces*".

2. Presione el auricular verde para llamar al número.
3. Para finalizar la llamada, presione el auricular rojo.

5.2 Marcar desde contactos

En la pantalla de inicio, presione TFD para ingresar a la lista de contactos. Utilice las teclas Arriba/Abajo para seleccionar el contacto apropiado. Si desea ir rápidamente a un contacto que comienza, por ejemplo, con la letra U, presione la tecla

8 dos veces. Para llamar al contacto seleccionado, presione el auricular verde.

5.3 Marcar números de llamadas recientes

Presione el auricular verde cuando el teléfono esté en la pantalla de inicio para pasar a la lista de llamadas recientes. Utilice las teclas Arriba/Abajo para desplazarse por la lista de llamadas. Presione el auricular verde para realizar una llamada.

5.4 Marcación rápida

Si ya ha asignado contactos a las teclas 2 a 9, en la pantalla de inicio presione y mantenga presionada la tecla apropiada para realizar la llamada.

5.5 Cambiar volumen de llamada

Mientras realiza una llamada, presione la tecla Derecha o Izquierda para aumentar o disminuir el volumen de la llamada.

5.6 Opciones durante las llamadas

Para activar el modo “Manos libres”, durante una llamada, presione el TFD. Para desactivar el modo “Manos libres”, presione el botón nuevamente.

Durante la llamada, presione “Opciones” para activar funciones adicionales:

- “Esperar”: suspender la llamada
- “Finalizar llamada”: finaliza la llamada
- “Nueva llamada”: te permite realizar una nueva llamada
- “Agenda telefónica”: le permite acceder a Contactos, por ejemplo para consultar un número

- “Registro de llamadas”: le permite consultar el registro de llamadas
- “Mensajes”: le permite verificar los mensajes recibidos/guardados
- “Grabadora de sonido”: permite grabar llamadas
- “Silenciar”: le permite encender/apagar el micrófono
- “DTMF”: le permite activar/desactivar DTMF (Multifrecuencia de doble tono)
- “Volumen”: cambia el volumen de la llamada

5.7 Transferir llamadas

Este es un servicio de red, que debe ser activado por el operador. Durante la llamada pulsa el TFE y selecciona la opción “Nueva llamada”, introduce el número y pulsa el auricular verde. Cuando esté conectado, presione TFE y seleccione la opción “Transferir”. Confirme presionando TFE “Sí” para transferir la llamada.

5.8 Contestar llamadas

Para responder una llamada, presione el auricular verde.

Para rechazar una llamada, presione el auricular rojo.

Para silenciar una llamada, presione el TFD.

6 Lista de llamadas

Para ingresar al registro de llamadas, seleccione “Menú” > “Registro de llamadas”. A continuación, seleccione:

- “Llamadas perdidas”: para mostrar llamadas no contestadas. Si no respondió una llamada, en la pantalla de inicio se mostrará el teléfono en la esquina superior derecha de la pantalla.
- “Llamadas salientes”: para ver los números marcados.

- “Llamadas entrantes”: para mostrar las llamadas entrantes.
- “Todas las llamadas”: para ver todas las llamadas.

Para verificar los detalles de una llamada (duración, número de llamadas, etc.), presione la tecla OK en una de las opciones anteriores.

Atención: para ver el registro de llamadas, simplemente presione el auricular verde en la pantalla de inicio.

Los símbolos de colores indican el tipo de llamada (amarillo: llamada perdida; azul: llamada marcada; verde: llamada recibida).

Después de seleccionar la llamada apropiada, presione TFE para ver opciones adicionales:

- “Ver”: verifique los detalles de la llamada
- “Marcar”: llamar al número seleccionado
- “Enviar SMS”: envía SMS al número seleccionado
- “Guardar en agenda”: agrega el número seleccionado a la agenda
- “Agregar a lista negra”: agrega el número seleccionado a la lista de números bloqueados
- “Editar antes de llamar”: cambia el número seleccionado antes de realizar una llamada
- “Eliminar”: elimina el registro seleccionado.

7 Mensajes SMS

Su teléfono le permite enviar y recibir mensajes de texto SMS. El teléfono no admite MMS. Cuando la pantalla

muestra el icono  esto significa que hay al menos un mensaje sin leer.

Para acceder al menú de mensajes SMS, en la pantalla de inicio, vaya a “Menú” y seleccione “Mensajes”.

7.1 Escribir y enviar SMS

1. Ingrese al “Menú” y seleccione: “Mensajes” > “Escribir mensaje” para abrir el editor de mensajes.
2. Escribe tu mensaje.
 - Cambiar los métodos de inserción de texto: Para cambiar el método de inserción de texto (dígitos, letras mayúsculas o minúsculas), presione la tecla “#”, si desea ingresar un símbolo, presione “*”.
3. Enviar mensaje: “Presione Opciones” > “Enviar a” y seleccione si desea ingresar un número manualmente o elegirlo de la guía telefónica. Ingrese el número y presione Aceptar. Si quieres enviar SMS a varias personas, puedes añadir más números. Para enviar el mensaje, presione “Opciones” > “Enviar”.
4. “Guardar mensaje”: Para guardar el mensaje que acaba de escribir, presione “Opciones” > “Guardar”. El mensaje se guarda en la carpeta “Borradores”. Puede configurar la operación para guardar automáticamente los mensajes enviados. Para hacerlo, vaya a “Menú” y seleccione: “Mensajes” > “Configuración de SMS” > “Guardar mensajes enviados”.

7.2 Leer y responder a un mensaje SMS

1. Cuando la pantalla muestre el ícono de mensajes no leídos o cuando desee leer los mensajes recibidos, elija en el “Menú”: “Mensajes” > “Bandeja de entrada”. Para leer el mensaje, presione OK.
2. Icono  al lado del mensaje significa que el mensaje no ha sido leído.

Al presionar "Opciones" mientras lee mensajes se activarán funciones adicionales:

- “Responder”: escribir SMS al remitente
- “Llamar al remitente”: realizar una llamada al remitente
- “Reenviar”: permite enviar el mensaje a otro destinatario
- “Eliminar”: elimina el mensaje
- “Avanzado”: permite utilizar el número del remitente

7.3 Bandeja de sms

- “Carpeta recibido”: Muestra los mensajes recibidos. Para navegar por su bandeja de entrada, utilice las teclas Arriba y Abajo.
- “Borradores”: puede guardar los mensajes no enviados en la carpeta “Borradores”. Para ello escribe el mensaje, pulsa TFE y selecciona “Guardar”. Vaya a “Borradores” para enviar, eliminar o editar mensajes guardados.
- “Carpeta de enviados”: si no pudo enviar el mensaje, se guardará en la bandeja de salida.
- “Enviados”: Si utiliza la opción “Guardar mensajes enviados”, los mensajes enviados se guardan en el cuadro “Enviados”.

7.4 Eliminar mensajes

Para eliminar un mensaje, vaya a la vista de mensajes, luego vaya a “Opciones” y seleccione “Eliminar”.

7.5 Configuración de mensajes

Ingrese al “Menú” y seleccione: “Mensajes” > “Configuración de SMS”.

- “Sí”:
 - “Número de centro de SMS”: media entre contactos a la hora de enviar SMS. Para enviar un

SMS desde un móvil es necesario disponer del número de teléfono del centro de SMS. Obtendrá este número de su operador de red.

- “Informe de entrega”: puede configurar su teléfono para recibir información de que su mensaje SMS ha sido entregado al destinatario (servicio de red)
- “Ruta de respuesta”: le permite activar/desactivar la ruta de respuesta
- “Estado de la memoria”: Le permite verificar el estado de su tarjeta SIM y su teléfono.
- “Guardar mensajes enviados”: Le permite activar/desactivar la forma de guardar los mensajes enviados
- “Almacenamiento preferido”: permite elegir si los mensajes se guardan en el teléfono o en la tarjeta SIM.

7.6 Mensaje de voz

El buzón de voz es un servicio del operador que nos permite dejar grabaciones de voz cuando alguien no puede contactar con nosotros. Para obtener más información, comuníquese con su operador. Si desea cambiar su número de correo de voz, seleccione en “Menú”: “Mensajes” > “Servidor de correo de voz” e ingrese el número correcto.

El número del buzón de voz lo puede obtener de su operador. Para llamar al correo de voz, simplemente presione y mantenga presionada la tecla , en la pantalla de inicio

8 Herramientas

8.1 Calendario

Para activar el calendario, seleccione en el “Menú”: “Herramientas > “Calendario”.

Para moverse entre días, use la tecla Arriba/Abajo/Derecha/Izquierda.

Presione TFE para ver opciones adicionales:

- “Ver”: le permite ver las tareas programadas
- “Ver todo”: le permite ver todas las tareas programadas
- “Agregar evento”: le permite agregar una nueva tarea
- “Eliminar evento”: le permite eliminar una tarea.
- “Ir a fecha”: te permite mover el calendario a la fecha que desees
- “Ir a la fecha de hoy”: le permite ver el calendario en la fecha actual,
- “Ir a vista semanal”: cambia la vista del calendario a semanal.

8.2 Calculadora

Para encender la calculadora, seleccione en el “Menú”: “Herramientas” > “Calculadora”. Son posibles las siguientes operaciones aritméticas: suma, resta, multiplicación y división.

Ingrese el primer número usando las teclas 0-9, luego usando las teclas Arriba/Abajo/Izquierda/Derecha, seleccione la operación e ingrese otro número. Presiona OK.

8.3 Reproductor de música

Para encender el reproductor de audio, seleccione “Menú”: “Herramientas” > “Reproductor de audio”. Para utilizar el reproductor de audio, necesita instalar una tarjeta MicroSD (no incluida).

Puede moverse entre la grabación anterior y la siguiente usando las teclas izquierda y derecha. Para cambiar las

opciones de reproducción, seleccione: “Lista” > “Opciones” > “Configuración”.

Presione la tecla Arriba para cambiar las opciones de repetición.

Puede ajustar el volumen usando las teclas * y #.

El teléfono admite los siguientes formatos de archivo: WAV, AMR.

Los archivos de audio deben estar ubicados en la carpeta Mi Música de la tarjeta de memoria. Si se registran archivos nuevos, después de conectar el reproductor, seleccione “Lista” > “Opciones” > “Actualizar lista”. Para iniciar o pausar la reproducción, presione OK. Si no desea que los archivos se reproduzcan en segundo plano, antes de salir del reproductor, deténgalo presionando OK.

8.4 Visor de fotos

Para utilizar el visor de fotos, debe instalar una tarjeta MicroSD (no incluida). El uso de esta opción le permite mostrar la lista de imágenes almacenadas en la tarjeta de memoria en la carpeta de fotos. Algunos formatos de imagen no se pueden reproducir en el teléfono, el teléfono tiene una limitación en cuanto al tamaño de la pantalla.

En el “Menú” seleccione: “Herramientas” > “Visor de imágenes”.

Pulsa OK para abrir una imagen o el TFE: “Opciones” > “Pantalla”. Para realizar las siguientes acciones, presione TFE (“Opciones”): “Girar vista”, “Usar como”, “Información” sobre la imagen.

8.5 Grabador de voz

Para utilizar la grabadora de voz, debe instalar una tarjeta MicroSD (no incluida).

En el “Menú” seleccione: “Herramientas” > “Grabadora de sonido”.

- Para iniciar o detener la grabación, presione OK.
- Para finalizar la grabación, presione el TFD

Las grabaciones se guardan en la carpeta "Audio". Puedes reproducir la grabación. Para ello pulsa el TFE: “Opciones” > “Lista”, selecciona la grabación y pulsa la tecla OK.

8.6 Administrador de archivos

Esta función sólo está disponible si su teléfono tiene instalada una tarjeta MicroSD (no incluida).

Seleccione en el “Menú”: “Herramientas” > “Administrador de archivos”.

Presione TFE (“Opciones”):

- “Abrir”: abre la carpeta seleccionada.
- “Formatear”: formatea la unidad seleccionada
- “Detalles”: ver más información sobre la carpeta seleccionada

Después de abrir la carpeta, las siguientes opciones estarán disponibles al presionar TFE:

- "Abierto"
- “Crear carpeta”: crea una nueva carpeta en la ubicación seleccionada
- “Cambiar nombre”: cambia el nombre de la carpeta seleccionada
- “Eliminar”: le permite eliminar la carpeta seleccionada
- “Copiar”: copiar desde la carpeta seleccionada
- “Transferir”: transfiere la carpeta seleccionada

8.7 Servicios SIM

Cualquiera que sea la función del teléfono, la tarjeta SIM puede

proporcionar servicios adicionales. El nombre y el contenido de este menú dependen de los servicios disponibles.

Es posible que los servicios que requieren una conexión a Internet no estén disponibles.

Seleccione “Menú”: “Herramientas” > “Servicios”.

9 Alarma

Puede configurar cinco alarmas independientes en su teléfono. Para activar una alarma seleccione “Menú”: “Alarma”. Seleccione la alarma deseada y presione “Editar”. Puede activar/desactivar la alarma, configurar la hora de la alarma, la repetición, el intervalo de repetición (Snooze) y el sonido de la alarma. Si el teléfono está apagado, la función de alarma seguirá activa, si el estado de la batería lo permite. Cuando suene la alarma, presione el TFE para apagar la alarma. Presione el TFD para activar la función de repetición, la alarma volverá a sonar después del tiempo de repetición establecido.

10 Radio FM

El teléfono tiene un receptor de radio FM incorporado.

Aviso: La calidad de la recepción depende de dónde se encuentre. Varios factores externos pueden provocar una mala calidad de recepción de la señal de radio, que puede no estar relacionada con el equipo.

Para encender la radio, seleccione “Menú”: “Radio FM”. Para activar/desactivar la radio, presione la tecla OK. Antes de apagar

la radio, detenga la reproducción presionando OK y presione el auricular rojo.

Las funciones clave durante la reproducción de radio:

- Botón derecho: siguiente canal
- Tecla izquierda: canal anterior
- Tecla arriba: aumenta la frecuencia en 0,1 MHz
- Tecla abajo: reduce la frecuencia en 0,1 MHz
- #: sonido más fuerte
- *: sonido más silencioso
- Auricular rojo: volver a la pantalla de inicio
- Teclas 1-9: seleccione una estación de radio de la lista de canales (las estaciones deben estar guardadas).

11 Definiciones

11.1 Configuración de fecha y hora

Para configurar la fecha y la hora, seleccione en el “Menú”: “Configuración” > “Hora y fecha”. Seleccione “Establecer ciudad” para configurar la zona horaria correcta y luego “Establecer hora/fecha” para ingresar la hora y la fecha. Para moverse entre la fecha y la hora, use la tecla Arriba/Abajo/Derecha/Izquierda. Para ingresar la fecha y hora, use las teclas 0-9. Si selecciona “Establecer formato”, también puede configurar el formato de hora (12 h o 24 h), el formato de fecha (DD/MM/AAAA, MM/DD/AAAA o AAAA/MM/DD) y el separador de fecha.

Si se retira la batería del teléfono, al volver a colocarla será necesario configurar la fecha y la hora (si no se cargan automáticamente a través de la red).

La opción “Actualizar con zona horaria” le permite habilitar/deshabilitar las actualizaciones automáticas de hora cuando cambia la zona horaria.

La opción “Actualizar hora automáticamente” permite definir si después de encender el teléfono la hora se configurará automáticamente, después de la confirmación o nunca.

11.2 Perfiles de usuario

El teléfono tiene varios perfiles con los que puedes adaptar rápidamente tu teléfono a diferentes situaciones. Cada perfil se puede activar y personalizar según sus necesidades, excepto el perfil “Silencioso”. Están disponibles los siguientes perfiles: “General”, “Silencioso”, “Exterior”.

Para definir el perfil de usuario, seleccione “Menú”: Configuración > Perfiles de usuario y active el perfil deseado. Si seleccionas la opción “Personalizar” en los perfiles, podrás cambiar:

- “Tipo de timbre” (individual o repetido)
- Alerta de “llamada entrante”
- Llame a “Volumen de timbre”
- “Mensaje de alerta
- “Volumen de mensajes”
- Sonido de “teclado”
- “Volumen teclado”
- “Alerta del sistema” (activar/desactivar sonidos de alerta)

En la pantalla de inicio, mantenga presionada la tecla # para activar el perfil silencioso, presione y mantenga presionada la tecla # nuevamente para regresar al perfil anterior.

11.3 Idioma

Le permite cambiar el idioma del menú de su teléfono. Si accidentalmente configura un idioma extranjero, para cambiar al correcto, presione en la pantalla de inicio:

- 1x bien
- 2x tecla arriba
- 1x bien
- 2x tecla abajo

- 1x bien
- seleccione el idioma apropiado y presione OK.

11.4 Pantalla

Seleccione en el Menú: “Configuración” > “Pantalla” para cambiar:

- “Fondo de pantalla”: Selecciona el fondo de pantalla para tu teléfono (será el fondo de la pantalla de inicio).
- “Bloqueo automático del teclado”: Esta función te permite activar y definir el tiempo después del cual el teclado se bloqueará automáticamente.
- “Iluminación”: La iluminación de la pantalla le permite definir la duración de la iluminación de la pantalla.
- “Brillo”: Esta función establece el brillo de la pantalla. Utilice la tecla izquierda/derecha para ajustar el brillo.

11.5 Configuraciones de seguridad

Seleccione en el Menú: “Configuración” > “Seguridad” para cambiar:

- “PIN Security”: activa/desactiva la solicitud de código PIN al encender tu teléfono y también cambia el código PIN.
- “Seguridad del teléfono”: habilita el bloqueo del teléfono. Al encender el teléfono, debe ingresar el código de bloqueo. El código predeterminado es 1122.

11.6 Ajustes de llamada

Seleccione en el Menú: “Configuración” > “Configuración de llamadas” para cambiar:

11.6.1 Ocultar el número

Este es un servicio de red. Si el operador ofrece este servicio, realice la configuración adecuada. La función "Identificador de llamadas" le permite ocultar su número durante la llamada. Seleccione "Establecer por red", "Ocultar ID" (ocultar número) o "Enviar ID" (enviar número) y presione "Aceptar".

11.6.2 Llamada en espera

Este es un servicio de red. Si el operador ofrece este servicio, realice la configuración adecuada en la función "Llamada en espera".

Podrás consultar la disponibilidad pendiente y decidir si deseas activar esta característica.

Si la llamada en espera está activada (seleccione "Activar") y el usuario está realizando otra llamada, cada llamada siguiente será señalizada por un segundo tono de llamada. Es posible recibir la segunda convocatoria y suspender la primera.

11.6.3 Reenvío de llamadas

Este es un servicio de red. Si el operador ofrece este servicio, realice la configuración adecuada. El usuario puede configurar que las llamadas entrantes se reenvíen directamente al correo de voz o a otro número definido.

1. Para configurar los servicios de desvío de llamadas, seleccione la opción "Desvío de llamadas"
2. A continuación, decida cuándo desea desviar llamadas de la lista disponible:
 - Voz "Reenviar todas las llamadas": reenvía todas las llamadas entrantes al número seleccionado

- “Desviar cuando no esté disponible”: Desvía llamadas cuando el teléfono está apagado o fuera de alcance.
- “Reenviar cuando no contesta”: desvía las llamadas entrantes si no contestas el teléfono.
- “Reenviar cuando esté ocupado”: desvía las llamadas entrantes cuando estás realizando una llamada.
- “Reenviar todas las llamadas de datos”: reenvía todas las transmisiones de datos.
- “Cancelar todos los desvíos”: cancela todos los desvíos de llamadas.

Presiona “Activar” e ingresa el número al que deseas desviar llamadas para activar el servicio, o “Desactivar” para desconectar el servicio.

Para ver el estado actual del servicio, seleccione la opción “Consultar estado”.

11.6.4 Bloqueo de llamadas

Este es un servicio de red. Si el operador ofrece este servicio, realice la configuración adecuada. Esta función le permite bloquear varios tipos de llamadas.

1. Para configurar los servicios de desvío de llamadas, seleccione la opción “Restricción de llamadas”

2. De la lista, seleccione el tipo de llamadas que desea bloquear. Puede bloquear todas las llamadas salientes, todas las llamadas salientes internacionales, las llamadas internacionales (excepto las llamadas a su país), todas las llamadas entrantes y las llamadas recibidas en roaming. También puede cambiar la contraseña de bloqueo.

11.6.5 Lista negra

Para configurar, seleccione la opción “Lista negra”. Puede agregar cualquier número a la lista negra. Si la función de bloqueo de llamadas entrantes y mensajes SMS está activada (configurada en la opción Rechazar), cada llamada y mensaje SMS del número en la lista negra se rechazarán automáticamente.

11.6.6 Advertencia de duración de la llamada

Mediante la opción “Advertencia de duración de llamada” es posible definir la señalización de la duración de las llamadas. En intervalos de tiempo específicos (31 – 60 segundos) o después de un período específico (2 – 3000 segundos), escuchará un tono durante la llamada informándole que ha pasado el tiempo especificado.

11.6.7 Marcador automatico

Cuando la función “Rellamada automática” está activa, si falla el intento de establecer una conexión, el teléfono intentará automáticamente establecer una nueva conexión.

11.6.8 Notificación de respuesta de llamada

Si la función “Notificación de llamada” está activa, luego de establecer contacto con el destinatario, escuchará el tono de respuesta.

11.6.9 Cómo contestar llamadas

Podrás configurar la recepción de llamadas mediante cualquier tecla, activando la función “Modo respuesta”.

11.7 Configuración de la red

Puede utilizar la función “configuración de red” para realizar la selección del operador de forma manual o automática.

11.8 Modo vuelo

Puedes activar el “Modo avión”. Cuando esté activado, el teléfono no estará conectado a la red móvil, será imposible realizar llamadas, enviar/recibir mensajes, etc.

11.9 Restaurar la configuración de fábrica

Con esta opción, puede restaurar la configuración de fábrica. Seleccione la función "Restaurar configuración de fábrica" y luego ingrese la contraseña de seguridad. Finalmente, confirma con el botón verde de Auriculares.

Aviso: La contraseña de seguridad predeterminada es:

12 Conectarse a la computadora

Puede conectar su teléfono a su computadora usando un cable USB, para poder copiar y transferir archivos entre su teléfono y su PC

Conexión:

- inserte el cable USB en el teléfono
- Conecte el otro extremo del cable al puerto de su computadora.
- en la pantalla del teléfono verá el mensaje: "Dispositivos de almacenamiento" y "Puerto COM". Seleccione el dispositivo de almacenamiento

13 Preguntas frecuentes

Las reparaciones del teléfono sólo pueden ser realizadas por un proveedor de servicios autorizado. ¡No realice reparaciones ni cambios para evitar anular la garantía!

No se puede iniciar llamada	Comprueba si el número seleccionado es correcto. Al seleccionar un número de otro país, siempre debes agregar el prefijo apropiado (por ejemplo, Alemania 0049 o +49) Si tienes una tarjeta prepago, verifica que haya fondos suficientes en tu cuenta para realizar una llamada.
Tarjeta SIM insertada, sólo se pueden realizar llamadas de emergencia (112)	Compruebe si la tarjeta SIM está instalada correctamente.
El teléfono no funciona, después de conectar cargador carga	Quizás el teléfono esté apagado. Encienda el teléfono pulsando inicio (auricular rojo) durante aprox. 3 segundos. Después de no utilizar el teléfono durante un tiempo prolongado, es posible que la batería se encuentre en un estado de "descarga profunda". Para restablecer el correcto funcionamiento del cargador, este debe permanecer conectado, incluso si la pantalla no muestra nada.
¿Puedo hacer llamadas al extranjero?	Si el usuario se encuentra fuera del país, el teléfono se conecta automáticamente a una red extranjera, si se ha activado el ROAMING. Consulte con su proveedor de servicios.

¿Es posible realizar llamadas de emergencia en un lugar donde no hay cobertura o no hay fondos en la cuenta?	No puede realizar ninguna llamada si su teléfono está fuera del alcance de la red. Si no tienes saldo en tu cuenta de teléfono, puedes realizar llamadas de emergencia al 112.
Aparece el mensaje “no funciona” en la pantalla. No puedo hacer llamadas.	Es posible que su teléfono no tenga la señal adecuada o que su factura telefónica no tenga saldo. Sin embargo, en este caso es posible realizar llamadas de emergencia al 112 siempre que estemos dentro de la red de otro operador. Los edificios limitan el alcance. Por lo tanto, acérquese a una ventana o muévase a un espacio libre al aire libre.
La pantalla muestra "Presione * para desbloquear", pero las teclas no funcionan.	Se ha activado el bloqueo del teclado. Desbloquee el teclado presionando TFE (tecla frontal izquierda) y luego * (asterisco).
¿Qué es el centro de mensajes SMS?	Es el número utilizado para dirigir SMS a los contactos. El número se almacena en la tarjeta SIM, pero puedes cambiarlo en el “Menú” del teléfono. Consulta con tu operador para confirmar el número.

¿Cuándo se cobra el costo de la llamada?	La llamada se cuenta inmediatamente después de que se establece la llamada. Pregúntele a su operador cuál es el modo de cálculo.
¿Cómo comprobar si el SMS llegó al destinatario?	Deberá activar el servicio “Informe de entrega”. Después de entregar el mensaje, llegará un SMS de respuesta confirmando que el mensaje fue entregado (servicio de red).

14 Condiciones de uso y seguridad

Lea las siguientes reglas para minimizar el riesgo de uso indebido del teléfono.

- El teléfono emite un campo electromagnético que puede tener un impacto negativo en otros dispositivos electrónicos, incluidos, por ejemplo, los equipos médicos.
- No utilice el teléfono en áreas donde esté prohibido (por ejemplo: en hospitales, aviones, gasolineras y cerca de materiales inflamables). Si utiliza el teléfono en dichos lugares, puede exponer a otras personas al peligro.
- No utilice el teléfono sin una función manos libres activa mientras conduce un vehículo.
- El aparato y sus accesorios pueden estar fabricados con piezas pequeñas. El teléfono y sus elementos deben guardarse fuera del alcance de los niños.
- **SERVICIO DE REPARACIÓN:** No realice reparaciones ni alteraciones. Todos los defectos deben ser eliminados por personal calificado.
- **LIMPIEZA:** Su teléfono no se puede limpiar con productos químicos o corrosivos.

- **AUDÍFONO:** si el usuario dispone de audífono, deberá elegir cuidadosamente el volumen del teléfono y ajustar la sensibilidad del audífono.
- **DISPOSITIVOS MÉDICOS ELECTRÓNICOS:** Su teléfono es un transmisor de radio que puede interferir con dispositivos médicos electrónicos o implantes como audífonos, marcapasos, bombas de insulina, etc. Se recomienda una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono y el implante. Consulte a su médico o al fabricante del equipo.
- **EQUIPO ELECTRÓNICO:** Para evitar el riesgo de desmagnetización, no permita que haya equipos eléctricos cerca de su teléfono durante un período prolongado.
- **RESISTENCIA AL AGUA:** El teléfono no es resistente al agua. Mantenlo en un lugar seco.
- **RESISTENCIA AL POLVO:** El teléfono no es resistente al polvo. No utilice su teléfono en ambientes con altos niveles de polvo.
- **PANTALLA:** evita presionar demasiado fuerte la pantalla LCD y utilizar herramientas punzantes, ya que podrías dañarla.
- No cortocircuite los contactos de la batería con objetos metálicos, ya que esto podría provocar una explosión.
- No exponga el dispositivo a temperaturas altas y bajas, luz solar directa ni alta humedad. No coloque el dispositivo cerca de un sistema de calefacción, por ejemplo: radiador, calentador, horno, instalación de calefacción central, brasero, barbacoa, etc.
- ¡Protege tus oídos!



La exposición prolongada a sonidos fuertes puede causar daños auditivos. Escuche música a un nivel moderado y no acerque el dispositivo a la oreja cuando utilice el altavoz.

Antes de conectar los auriculares, baje siempre el volumen.

15 Condiciones de garantía

El teléfono viene con una garantía, una parte integral de la cual es el comprobante de compra.

Para la reparación de teléfonos dañados por mal uso, electricidad estática o rayos, se cobrará una tarifa. Si el usuario intenta realizar reparaciones o modificaciones por sí mismo, ¡la garantía quedará anulada!

La información anterior se proporciona con fines informativos.

16 Información de la batería

El teléfono tiene una batería que se puede recargar con el cargador conectado a la base de carga del teléfono.

La duración de la batería del teléfono depende de varias condiciones. El tiempo de funcionamiento del teléfono se ve afectado por la distancia entre la ubicación del teléfono y la estación base, así como por la duración y el número de llamadas. Mientras está en movimiento, el teléfono puede cambiar entre estaciones transmisoras, lo que también afecta el tiempo de funcionamiento.

La batería pierde sus propiedades después de varios cientos de cargas y descargas. Si el usuario nota una pérdida significativa de rendimiento, debe comprar una batería nueva.

Utilice únicamente baterías recomendadas por el fabricante. No deje el cargador enchufado durante más de 2-3 días.

No guardes tu teléfono en lugares con altas temperaturas. Esto puede tener un impacto negativo en la batería y en el propio teléfono.

Nunca utilice baterías con daños visibles. Esto podría provocar un cortocircuito y dañar el teléfono. Inserte la batería con la polaridad correcta.

Si la batería se deja a temperaturas muy altas alta o baja, la duración de la batería se reducirá. La batería debe mantenerse a una temperatura de entre 15° C y 25°C.



El kit incluye una batería de iones de litio. Las baterías usadas son perjudiciales para el medio ambiente. Deberán almacenarse en lugares especialmente diseñados para tal fin, en un contenedor adecuado, de acuerdo con la

normativa aplicable. Las pilas y acumuladores no deben desecharse con los residuos municipales, sino entregarse en los lugares designados para su recepción.

¡NO PONGA LAS BATERÍAS AL FUEGO!

17 información SAR

Este modelo cumple con las pautas internacionales de exposición a ondas de radio. El dispositivo es un transmisor y receptor de ondas de radio. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP, teniendo en cuenta márgenes de seguridad diseñados para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud. Estas pautas utilizan una unidad de medida conocida

como Tasa de Absorción Específica (SAR) - absorción específica.

El valor límite del factor SAR definido por ICNIRP para dispositivos móviles es 2,0 W/kg. El valor SAR se mide a la máxima potencia de transmisión. El valor real durante el funcionamiento es generalmente inferior al nivel indicado anteriormente. Esto es el resultado de cambios automáticos en el nivel de energía del dispositivo, para garantizar que el dispositivo utilice solo el mínimo necesario para las conexiones de red.

Aunque puede haber diferencias en los valores de SAR para diferentes modelos de teléfono, e incluso para diferentes posiciones de uso, todos los valores son consistentes con las disposiciones para niveles de radiación seguros.

La Organización Mundial de la Salud ha determinado que los estudios actuales han demostrado que no hay necesidad de restricciones especiales en el uso de dispositivos móviles. También destaca que, si se quiere reducir los efectos de la radiación, se debe limitar la duración de las llamadas o, al realizar una llamada, utilizar un kit de manos libres, para no mantener el teléfono cerca del cuerpo o de la cabeza.

Valor SAR más alto medido en las		Límite
Valor SAR - dispositivo montado en la cabeza	0,821 W/kg 10 g	2,0 W/kilogram o
Valor SAR: dispositivo en la parte posterior	0,820 W/kg 10 g	2,0 W/kilogram o

Valor SAR: dispositivo en la extremidad	0,831 W/kg 10 g	4,0 W/kg
---	-----------------	----------

Los valores de SAR pueden variar según los requisitos nacionales y las bandas de frecuencia de una red determinada.

La potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las que opera el equipo de radio:

GSM900: 880,2-914,8 MHz, máx. 31,80 dBm

GSM1800: 1710,2-1784,8 MHz, máx. 28,74 dBm

Radio FM: 87,5-108 MHz, -

18 Información sobre la protección del medio ambiente

Aprobación RAEE

Este dispositivo cumple con los requisitos disposiciones esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos 2012/19/UE (Directiva RAEE).



La presencia de este símbolo en el dispositivo significa que estos productos deben llevarse a los puntos de recogida al final de su vida útil:



- Centros de eliminación de residuos municipales con contenedores específicos para este tipo de equipos.

- Contenedores de recogida en puntos de venta.

De este modo serán reciclados, evitando que las sustancias sean

eliminados en el medio ambiente y para que sus componentes sean reutilizados.

En los países de la Unión Europea:

Estos puntos de recogida están disponibles de forma gratuita.

Todos los productos con este cartel deberán llevarse a estos puntos de recogida.

En jurisdicciones fuera de la Unión Europea:

Los equipos con este símbolo no deben ser desecharse en contenedores normales si su jurisdicción o región cuenta con instalaciones adecuadas de recolección y reciclaje; en cambio, deben llevarse a puntos de recogida para ser reciclados.

19 Fuente de alimentación externa

Identificador de modelo	CargadorHSY-050600
Voltaje de entrada	CA 100-240 V
Frecuencia de alimentación de CA	50/60Hz
Tensión de salida	CC 5,0 V
Corriente de salida	0.6A
Potencia de salida	3.0W
Eficiencia del modo promedio activo	73,68%
Baja eficiencia de carga (10%)	-
Consumo de energía vacío	0,098W

20 Declaración de conformidad UE simplificada

Maxcom SA declara que este tipo de equipos de radio

MM35D SE teléfono celular

cumple con la Directiva 2014/53/UE, Directiva 2011/65/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad está
disponible en la siguiente dirección de Internet:

<http://www.maxcom.pl/deklaracje>

Este Manual ha sido publicado por el fabricante. Se pueden realizar ajustes y correcciones resultantes de errores, inexactitudes en la información actual y mejoras al teléfono o al software sin notificación previa, pero se incluirán en versiones posteriores del manual del usuario. Puede encontrar más información y ayuda en el sitio web: www.maxcom.pl

El fabricante se reserva todos los derechos sobre el contenido de este manual.

Los derechos de autor y las marcas comerciales mencionadas en este documento siguen siendo propiedad de sus respectivos dueños. Está prohibido copiar, transferir o propagar todo o parte de material protegido por derechos de autor sin permiso previo por escrito.

En caso de daños, comuníquese con un centro de servicio autorizado para obtener ayuda o realizar las reparaciones necesarias.

MAXCOM SA
ul.Towarowa 23a
43-100 Tychy

tel.: 32 327 70 89
fax: 32 327 78 60
www.maxcom.pl

correo electrónico: office@maxcom.pl

